

Exploring the Ancient Path in the Buddha's Own Words Lesson 3.5.11



Play Audio

Aṅkurapetavatthu

“Yassa rukkhassa chāyāya, nisīdeyya sayeyya vā.
Na tassa sākhaṃ bhañjeyya, mittadubbho hi pāpako.
Yassa rukkhassa chāyāya, nisīdeyya sayeyya vā;
Na tassa pattaṃ bhindeyya, mittadubbho hi pāpako”ti.

“Yassa rukkhassa chāyāya, nisīdeyya sayeyya vā;
Samūlampi taṃ abbuhe, attho ce tādiso siyā”ti.

“Yassekarattimpi ghare vaseyya, yatthannapānaṃ puriso labhetha;
Na tassa pāpaṃ manasāpi cintaye, kataññutā sappurisehi vaṇṇitā.
Yassekarattimpi ghare vaseyya, annena pānena upaṭṭhito siyā;
Na tassa pāpaṃ manasāpi cintaye, adubbhapāṇī dahate mittadubbhiṃ.
Yo pubbe katakalyāṇo, pacchā pāpena hiṃsati;
Allapāṇihato poso, na so bhadrāni passatī”ti.

Khuddakanikāye, Petavatthupāli, Ubbarivaggo

abbuhe/abbuyha
adubbhapāṇī
allapāṇihato
bhañjeyya
bhindeyya
chāyā
mittadubbho
nisīdeyya
patta

abbuhati/abbahati (ger.)
a + dubbha + pāṇī
alla + pāṇī + hato
opt.
opt.
mitta + dubbho
opt.

pull, draw
not + hurting, deceiving + hand
clean + hand + killed
should break
should split
shade
friend + deceiving, hurting
should sit
leave



sākhāṃ
sayeyya
upaṭṭhito
yassekarattimpi
yatthannapānaṃ

opt.
upaṭṭhahati (pp.)
yassa + eka + rattim + pi
yattha + annaṃ + pānaṃ

branch
should sleep
served, provided, attended to
of, whose + one + night + even
where + food + drink
